

F

(Fortsetzung.)

- 5) *Ferspriéchen* as Schold, a wärde Gedold.
- 6) Dé welt gut *fersuorécht* gin, dén huol e Spetzbóf mat zu Gelét.
- 7) Hei as d'*Fesper* mé lang, wé d'*Hómess*.
- 8) D'*Fesper* as wé d'*Ombrót*; wann é ként kritt, da wârt é bis zur Nuochszopp.
- 9) Dé *firmét*, erhèlt e Rant, dé *firschneit*, erhèlt e Kand.
- 10) Gescht fól, haut dôl,
- 11) Besser foll, wé net ze fellen.
- 12) All *Fox* suorécht fir séng ége Box.
- 13) D'*Fra* ka' mé am Schós ausdroen, wé de Mann ma'm Wôn erém.
- 14) Wat de *Freidéch* welt hun, fèngt den *Donneschdéch* un.
- 15) T'as kê *Fugel* an der Lúcht, e frét séch um Bauer sénger Frúcht.
- 16) *Fulle* fun ènge *Fiéderen*, flée giér zesuomen. (Fortf, folgt.)

Im Laufe der letzten Woche sind folgende neue Mitarbeiter beigetreten:

Die Herren: Judum, Lehrer in Frisingen;  
Eugen Klein, Gutsbesitzer in Emeringen;  
J. S. A. Binden, Lehrer in Lamadelaine;  
M. Wagener, Lehrer in Schwebfingen;  
Felix Stoll, Lehrer in Neuland (Fels);  
Theisen, Lehrer in Limpach.

### Fragelasten.

*Quelques notices intéressantes sur Emerange.*

M. E. K. . . . , propriétaire à Emerange, un ancien condisciple, a eu la complaisance nous communiquer, sous le 5 février, quelques notices intéressantes sur son village natal que nous reproduisons ci-après. Nous prions M. K. . . . , qui semble s'intéresser vivement à notre feuille de nous envoyer de temps à autre un petit article; tout ce qui touche à l'histoire nationale et aux us et coutumes de notre chère petite patrie trouvera toujours un accueil favorable.

*La rédaction.*

- I. Notre maison s'appelle „en Thèves“; elle passe pour être une des plus anciennes de la contrée, et les documents s'y rapportant que je possède encore, me le prouvent suffisamment; ils datent de plusieurs centaines d'années.
- II. Juste en face de notre maison se trouve un pré du nom de „Kapellen-Wâos“, dont une partie a servi de cimetière romain; mon père y a trouvé, en 1865, une pierre sépulcrale, artistement sculptée, renfermant les ossements d'un vieux chef franc ou romain; la pierre se trouve actuellement encore au musée de la société archéologique.
- III. Tout près de mon habitation se trouve une vieille fontaine nommée „Thèves-Eour“, que j'ai toutefois conduite l'année dernière dans ma cour.
- IV. Dans la chapelle, que mes ancêtres ont bâtie devant notre maison et dont je conserve encore une vieille charte, se trouve une ancienne inscription que je n'ai encore pu déchiffrer, mais dont je serais curieux de posséder la clef.
- V. Dans une grande pièce de terre que je possède au ban d'Emerange, au lieu dit: „Auf der Schward's-Erde“, et qui domine toute la vallée d'Emeranhe, j'ai fait faire des fouilles cet hiver-ci; ce champ passait de temps immémorial pour être l'emplacement d'une antique cité romaine ou celtique et nous y avons découvert les fondements d'une villa; outre un tas énorme de tuiles très-fortes et de chaux, nous avons mis à découvert toute une rangée de pierres de taille qui ont probablement servi de base à autant de piliers ou de colonnes d'un „Atrium“.

Je serais bien aise d'entendre l'avis d'un homme plus compétent en ces matières que moi sur ces fouilles, car j'ai la certitude que nous finirons par trouver une antique mosaïque ou quelque chose de pareil.

### Briefkasten.

Nach Redingen. — Unsern wärmsten Dank für die Theilnahme, welche Sie unserm Blatte zuwenden. Ihr Rath soll befolgt werden. Möchten alle Abonnenten sich unsere Sache, die gewiß eine gute genannt werden kann, so zu Herzen nehmen und dem jungen Blatte durch Empfehlung und Einbindung von einschlägigen Beiträgen eine lobenswerthe Unterstützung angedeihen lassen. Ihre Idee, die Namen sämtlicher Luxemburger Schriftsteller zu veröffentlichen, soll nächstens verwirklicht werden. Dios!